

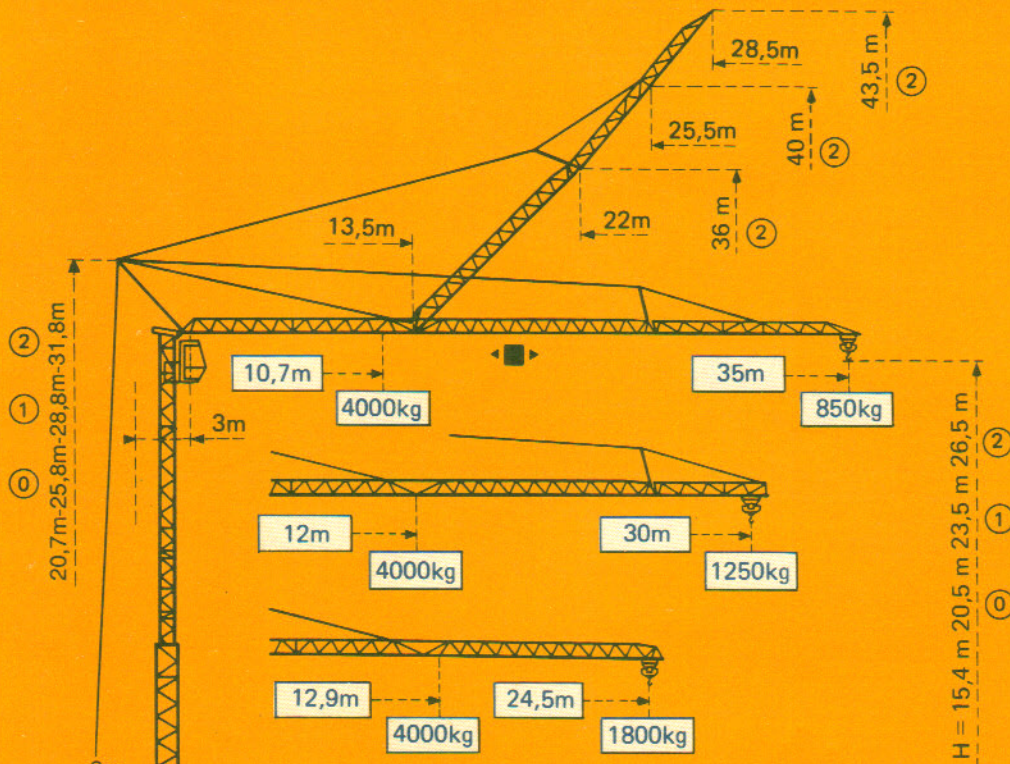
**AUTOMOTRICE  
SELBSTFAHRKRAM  
SELF PROPELLED  
AUTOMOTRIZ**

---

**GTMR 331B**

---

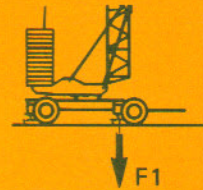
**POTAIN** 



- En service
- Hors service
- ⊕ A vide sans lest avec flèche et hauteur maximum.
- In Betrieb
- Ausser Betrieb
- ⊕ Ohne Last und Ballast mit Maximalausleger und Maximalhöhe.
- In service
- Out of service
- ⊕ Without load and ballast with longest jib and maximum height.
- En servicio
- Fuera de servicio
- ⊕ Sin cargas, sin lastre con flecha y altura máxima.

F1 = Réactions Eckdrücke Reactions Reacciones

F1	● 23,5t	■ 21t
⊕	18,6t	

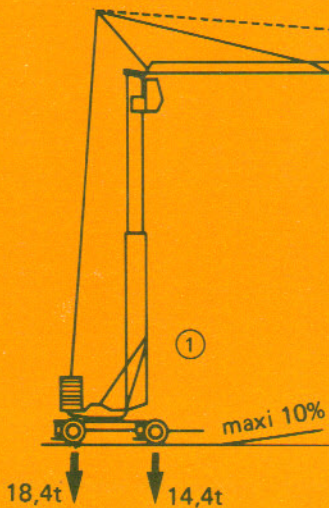


### En déplacement chantier

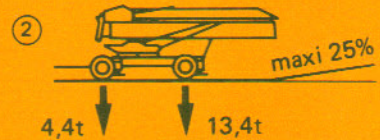
### Beim Umsetzen auf der Baustelle

### When site travelling

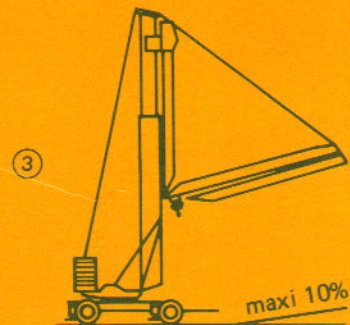
### Desplazamiento en obra



- ① Sans mât rallonge :  
 H = 15,4 m - 20,5 m  
 - Flèche 24,5 m : alignée  
 - Flèche 30 m/35 m : repliée
- Ohne Verlängerungsmast :  
 H = 15,4 m - 20,5 m  
 - Ausleger 24,5 m : gestreckt  
 - Ausleger 30 m/35 m : Auslegerspitze umgeklappt
- Without extension mast :  
 H = 15,4 m - 20,5 m  
 - 24,5 m jib : lined up  
 - 30 m/35 m jib : jib nose folded back
- Sin mastil prolongacion :  
 H = 15,4 m - 20,5 m  
 - Flecha 24,5 m : desplegada  
 - Flecha 30 m/35 m : plegada



- ② Grue repliée  
 Kran in umgelegter Stellung  
 Crane bedded down  
 Grúa plegada



- ③ Avec 1 ou 2 mâts rallonge :  
 Grue dételescopée - Flèche à l'équerre  
 Mit 1 oder 2 Verlängerungsmasten :  
 Kran abteleskopiert - Ausleger rechtwinklig eingeklappt  
 With 1 or 2 extension masts :  
 Crane detelescoped - Jib folded as shown  
 Con 1 o 2 mastiles prolongacion grúa detelescopada - Flecha semi-plegada

Dans tous les cas : Vent maximum 50 km/h  
 In allen Fällen : Max. Windgeschwindigkeit 50 km/h  
 In any case : Maximum wind 50 km/h  
 En todos los casos : Viento máximo 50 km/h




Courbes de charges


Lastkurven

Load diagrams

Curvas de cargas

 Flèche Ausleger Jib Flecha

3	→	10,7	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	35	m
35m		4000	3437	2816	2373	2041	1783	1578	1409	1269	1151	1049	961	884	850	kg

3	→	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	m
30m		4000	3285	2774	2392	2095	1858	1664	1503	1366	1250	kg

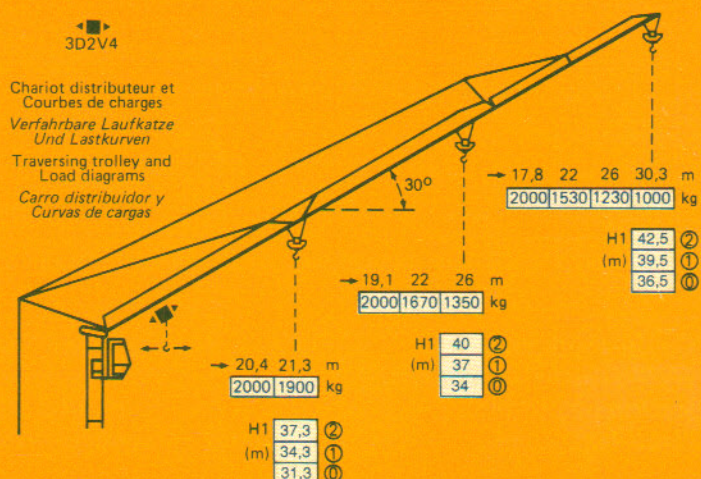
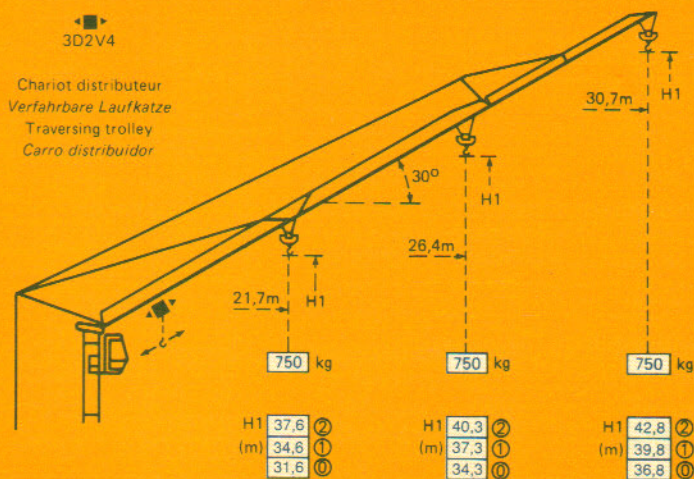
3	→	12,9	14	16	18	20	22	24,5	m
24,5m		4000	3620	3061	2643	2318	2059	1800	kg

Flèche relevée

Ausleger in Steilstellung

Raised jib

Flecha izada

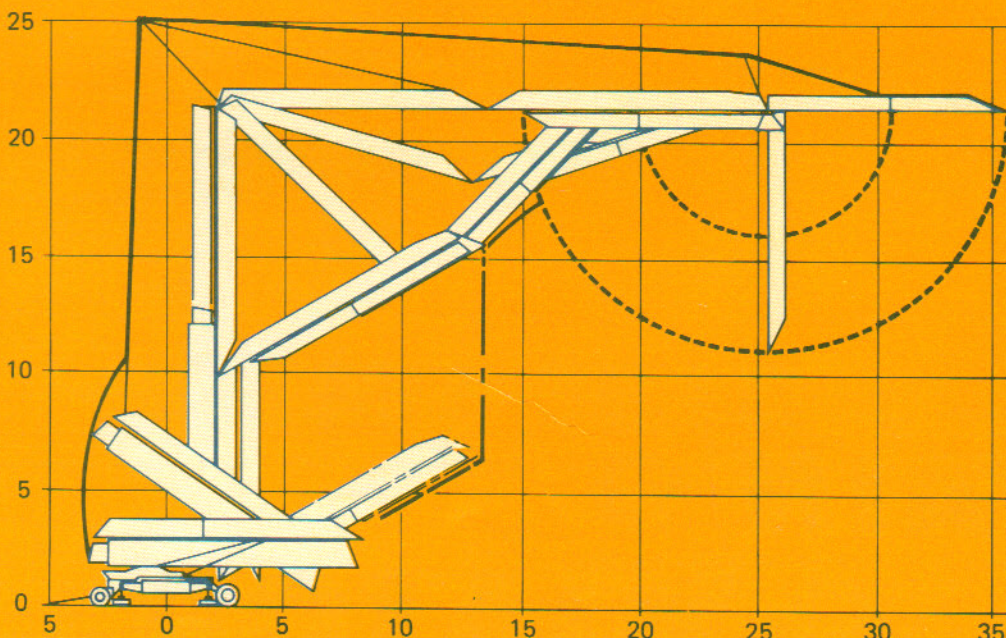


Montage

Montage

Erection

Montaje



**POTAIN** 

GTMR 331B

AUTOMOTRICE

SELBSTFAHRKRAN

SELF PROPELLED













AUTOMOTRIZ

**Mécanismes**

**Antriebe**

**Mechanisms**

**Mecanismos**

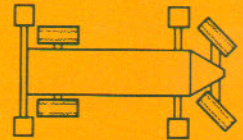
				m/min	kg	ch - PS hp	kW
Levage Heben Hoisting Elevación	15 TDPC 10 			8	2000	5	3,7
				25	2000	15	11
				50	1000		
				4	4000	5	3,7
				12,5	4000	15	11
				25	2000		
Distribution - Katzfahren Trolleying - Distribución		3 D2 V4	22-44		4	3	
Orientation - Schwenken Slewing - Orientación		RCV 22	0 → 0,8 tr/min U/min-rpm		3	2,2	
Déplacement chantier - Umsetzen auf der Baustelle Site travelling - Desplazamiento en obra		Electrique Electrical	8 - 16		2 x 10	2 x 7,4	
Réseau - Netzstrom - Mains supply - Red						380V - 50 HZ	
Puissance électrique nécessaire - Anschlusswert - Necessary electric power - Potencia electrica necesaria						20 KVA	
Groupe électrogène - Stromaggregat - Generator set - Grupo electrogeno - POTAIN						38 KVA	

Calage Hydraulique  
 Hydraulische Abstützung  
 Hydraulic jacking up  
 Calce Hidráulico



Direction Hydraulique  
 Hydraulische Steuerung  
 Hydraulic Steering  
 Dirección Hidráulica

Angle de braquage 45°  
 Einschlagwinkel 45°  
 Angle of lock 45°  
 Angulo de giro 45°



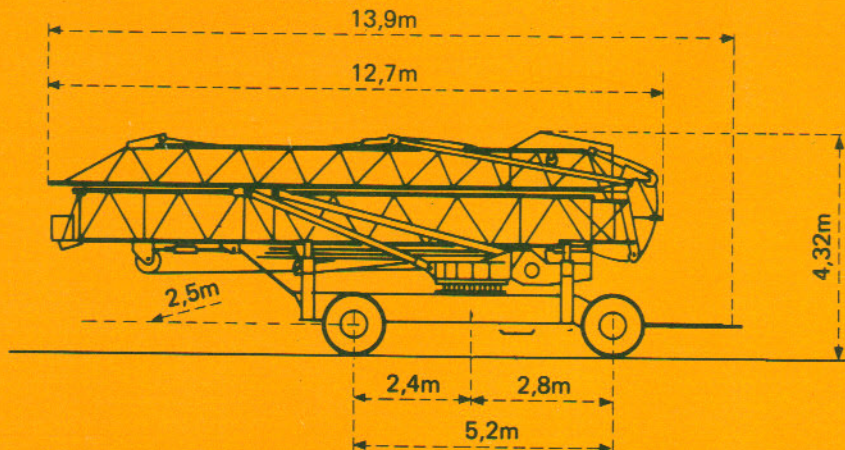
**Transport**

**Transport**

**Transport**

**Transporte**

Version tractée derrière camion  
 Ausführung als LKW Anhänger  
 Lorry towed version  
 Versión remolcable detrás de un camión



Conforme à la directive CEE 84/534 sur le niveau acoustique - In compliance with the EEC 84/534 Instruction on noise level  
 Gemäss EWG-Richtlinie 84/534 über Schall-Leistungspegel - Conforme con la directiva CEE 84/534 sobre el nivel acustico

NF E 52081 - 82

**POTAIN** 

18, rue de Charbonnières, B.P. 173-F 69132 ECULLY Cedex  
 Tél. 72.20.20.20 - Télex 330 179 - Télex. Export 375 213 -  
 Fax 72 20 20 00

POTAIN GmbH 6082 MÖRFELDEN WALLDORF  
 Nordendstr. 79-87 - Postfach 420  
 Tél. 06 105 704.0 - Télex 4.1857 45

**GTMR 331B**

AUTOMOTRICE  
 SELBSTFAHRKRAN  
 SELF PROPELLED  
 AUTOMOTRIZ

Réf. 1989.43 LAD 1

Modifications réservées. Änderungen vorbehalten. Subject to modification. Modificaciones reservadas

Printed in France